

FERMAX

Avd. Tres Cruces, 133
46017 Valencia
Spain

Para más información, visitar www.fermax.com

Contacto: tec@fermax.com

For extended information, visit www.fermax.com

Contact: tec@fermax.com

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous sur www.fermax.com

Contact : tec@fermax.com

Für weitere Information siehe www.fermax.com

Kontakt: tec@fermax.com

дополнительной информацией обращайтесь на www.fermax.com

Контакты: tec@fermax.com

Daha fazla bilgi için şu adresi ziyaret edin: www.fermax.com

İletişim: tec@fermax.com

600110119701 & V1.1

MEET

MILO PANEL

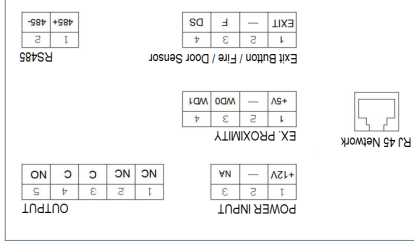
FERMAX

GUÍA INICIO RÁPIDA
QUICK START GUIDE
GUIDE DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE
SCHNELLSTARTANLEITUNG
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU

es. en. fr. de. ru. tu.

GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN PLACA MILO

BORNES DE CONEXIÓN



Más información en meet.fermax.com



POWER INPUT: Alimentación de 12 Vcc. Salida de relé para control del abrepuestas.

- NC: Contacto normalmente cerrado.
- NO: Contacto normalmente abierto.
- C: Común.

NOTA: Los contactos NC y C están duplicados y unidos internamente.

EX PROXIMITY:

- (WDO-WD1) Entrada/salida Wiegand.
- (+5V, -) Salida auxiliar de 5 Vcc.

EXIT BUTTON / FIRE / DOOR SENSOR:

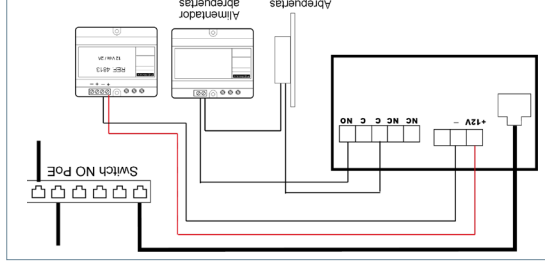
- (EXIT, -) Conexión para botón de apertura desde el interior.
- (FIRE, -) Entrada de contacto seco para el disparo de la alarma de fuego y desbloqueo de puertas del bloque.
- (DS, -) Conexión para el sensor de puerta abierta.

RS485: Salida R485 para el módulo Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545.

RJ 45 NETWORK: Conector RJ 45 para LAN.

ESQUEMA BÁSICO

Alimentar la placa mediante una fuente FERMAX Ref. 4813 (12 Vcc 2A). Utilizar un alimentador con un voltaje y amperaje apropiado para el abrepuestas a utilizar. No alimentar la placa y el abrepuestas con una misma fuente.



PROGRAMACIÓN BÁSICA DESDE PC

- La programación de la placa se realiza exclusivamente a través de un PC conectado a la misma LAN, mediante un navegador web (Chrome preferiblemente), accediendo a la IP de la placa.
- La IP por defecto es: 10.1.0.1
- El PC deberá tener una IP del mismo rango que la IP de la placa.

Ejemplo: Para el caso en que la IP de la placa sea 10.1.0.1, la IP del PC tendrá que ser del tipo 10.X.X.X con una máscara de subred 255.0.0.0



es. El equipo que ha adquirido está identificado según Directiva 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Mas info:

en. The device you have purchased is identified under Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment. More info:

fr. L'appareil que vous avez acheté porte un marquage conforme à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En savoir plus :

de. Das erworbene Gerät fällt unter die Richtlinien 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Weitere Information:

ru. Приобретенное вами оборудование идентифицируется в соответствии с Директивой 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования. Подробнее:

tu. Satın aldığınız ekipman, 2012/19/AB Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönergesine göre tanımlanmıştır. Daha fazla bilgi:



Iniciar sesión
http://10.1.0.1
Tu conexión con este sitio web no es privada

Nombre de usuario:

Contraseña:

Para iniciar sesión, identificarse con el nombre de usuario y contraseña.

Valores por defecto:

- **Usuario:** admin
- **Contraseña:** 123456

- Asignar, como mínimo, los parámetros indicados en la siguiente tabla.
- Es necesario realizar una planificación previa de la instalación, para definir los parámetros a asignar a cada dispositivo.

FERMAX SISTEMA DE VIDEOPORTERO MEET

CONFIGURACION GENERAL

TIPO: [PLACA BLOQUE]

BLOQUE: [1]

W DE EQUIPO: [1]

TAG DE DISPOSITIVO: [116 CARACTERES]

IDIOMA: [ESPAÑOL]

INFORMACION: [9999] | CONSERVATORIA

VOLUMEN: [1]

VOZ ABIERTA PUERTA: []

RESOLUCION: [640x480]

MODO DESVIO SIP: [PARALELO]

GENERAL

- Tipo de placa: GENERAL o BLOQUE
- Número de Bloque: 1-999
- Número de equipo (placa de un mismo bloque): 1-99
- Idioma: Escoger entre los 10 idiomas disponibles
- Modo desvío SIP: PARALELO

Confirmar con GUARDAR

FERMAX SISTEMA DE VIDEOPORTERO MEET

AJUSTES DE RED

IP: [192.168.1.204]

MASCARA: [255.255.255.0]

GATEWAY: [192.168.1.1]

DNS: [8.8.8.8]

IP DEL SOFTWARE: [192.168.1.199]

PN DEL SOFTWARE: []

RED

Indicar los parámetros de red asignados a esta placa:

- Dirección IP de la placa
- Máscara de Subred
- Gateway
- DNS

Confirmar con GUARDAR

INFORMACIÓN EN PANTALLA

Es posible obtener información básica de configuración del equipo a través de la propia pantalla.



1. Marcar 9999, seguido de la tecla campana



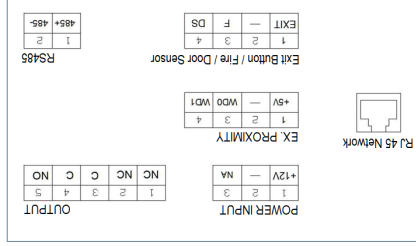
2. La pantalla mostrará información acerca de su configuración:

- Versión de Firmware
- Configuración GENERAL
- Número de serie
- MAC
- Dirección IP

MILO PANEL INSTALLATION QUICK GUIDE



CONNECTIONS



POWER INPUT: 12 Vdc power supply for the cases where no LAN PoE is available.

OUTPUT: Electric lock control relay output.

- NC: Normally closed contact.
- NO: Normally opened contact.
- C: Common.

NOTE: NC & C contacts are internally duplicated.

EX PROXIMITY:

- (+5V, -) 5 Vdc auxiliary relay output.
- (WDO-WD1) Wiegand input/output.

EXIT BUTTON/FIRE / DOOR SENSOR:

- (EXIT, -) Connections for indoor button.
- (FIRE, -) Input for fire alarm & block doors unlock contacts.
- (DS, -) Connection for door opened sensor.

RS485: Output for Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545 module.

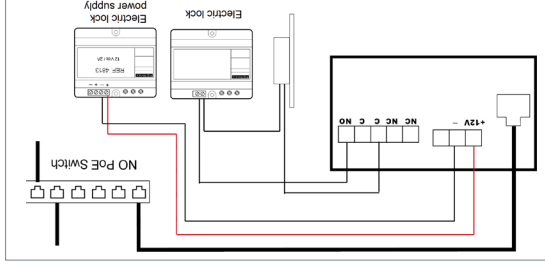
RJ 45 NETWORK: RJ 45 LAN connection.



Further information at meet.fermax.com



BASIC DIAGRAMS



Supply the panel by means of a FERMAX Ref. 4813 (12 Vdc 2A) power supply. Use a power supply adapted to the electric lock voltage & current. Do not power the panel and the electric lock from the same power supply.

BASIC PROGRAMMING FROM A PC

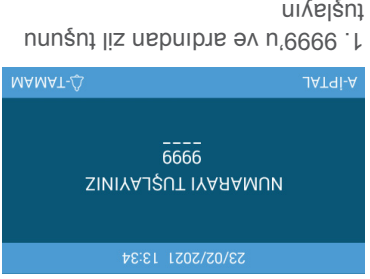
- Panel programming is done exclusively by means of a PC connected to the same LAN, through of a web browser (Chrome preferably), accessing the IP of the panel.
- Default IP is: 10.1.0.1
- The PC must have an IP of the same range as the IP of the panel.

Example: In the case that the IP of the panel is 10.1.0.1, the IP of the PC have to be of type 10.X.X.X with a subnet mask 255.0.0.0



EKRAN ÜZERİNDEKİ BİLGİLER

Ekipmanın konfigürasyonu hakkında temel bilgileri ekranın kendisi aracılığıyla elde etmek mümkündür.



1. 9999'u ve ardından zil tuşunu tuşlayın



2. Ekran, konfigürasyonunuzuza ilgili bilgileri gösterecektir:

- Firmware sürümü
- GENEL Konfigürasyon
- Seri numarası
- MAC
- IP adresi

Ekipmanın konfigürasyonu hakkında temel bilgileri ekranın kendisi aracılığıyla elde etmek mümkündür.

AG

Bu panele atanan ağ parametrelerini belirle:

- Panel IP adresi
- Alt ağ maskesi
- Gateway (Ağ geçidi)
- DNS

KAYDET ile onaylayın

GENEL

- Panel tipi: GENEL veya BLOK
- Blok numarası: 1-999
- Cihaz numarası (aynı bloğun paneli) 1-99
- Dil: Mevcut 10 dil arasından seçim yapın
- SIP atama modu: PARALEL

KAYDET ile onaylayın

- Minimum olarak aşağıdaki tabloda belirtilen parametreleri atayın.
- Her bir cihaza atanacak parametreleri tanımlamak için kurulumun önceden planlanmasını yapılıması gereklidir.

Örnum açın

MIP/10.1.0.1 Bu bilgiye bağlanmaz gibi değil

Kullanıcı adı:

Şifre:

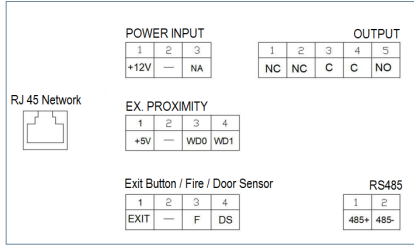
Örnum açın

- Varsayılan değerler:
- Kullanıcı adı: admin
 - Şifre: 123456
- Giriş yapmak için kendinizi kullanıcı adı ve şifreyle tanımlayın.



HIZLI KILAVUZ: MILO PANEL KURULUMU

BAĞLANTI TERMİNALLERİ



GÜÇ GİRİŞİ: 12 Vdc güç kaynağı.

ÇIKIŞ: Kilit açma kontrolü için röle çıkışı.

- NC: Normalde kapalı kontak.
- NO: Normalde açık kontak.
- C: Ortak

NOT: NC ve C kontaktları çoğaltılır ve birleştirilir, dahili olarak.

EX YAKINLIK:

- (WD0-WD1) Wiegand girişi/çıkışı.
- (+5V, -) Wiegand girişi/çıkışı.

ÇIKIŞ BUTONU / YANGIN / KAPI SENSÖRÜ:

- (ÇIKIŞ, -) İçeriden açma düğmesi için bağlantı.
- (YANGIN, -) Yangın alarmını tetiklemek ve blok kapıların kilidini açmak için kuru kontak girişi.
- (DS, -) Açık kapı sensörü için bağlantı.

RS485: R485 çıkışı, Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545 modülü için.

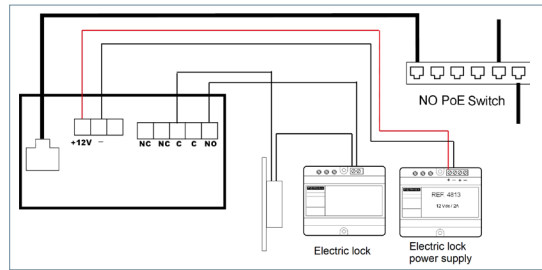
RJ 45 AĞI: LAN için RJ 45 konektörü.

Meet.fermax.com'da daha fazla bilgi



TEMEL ŞEMA

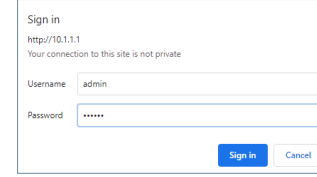
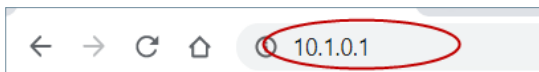
Bir Ferman Ref. 4813 (12 Vdc 2A) kullanarak panele güç sağlayın. Kapı açıcının kullanmasına uygun voltaj ve amper içeren bir güç kaynağı kullanın. Panele ve kapı açıcıya aynı güç kaynağını vermeyin.



PC'DEN TEMEL PROGRAMLAMA

- Panelin programlanması, yalnızca aynı LAN'a bağlı bir PC üzerinden, bir web tarayıcısı (tercihen Chrome) kullanılarak, panelin IP'sine erişerek yapılır.
- Varsayılan IP: 10.1.0.1
- Bilgisayarın, panelin IP'si ile aynı aralıkta bir IP'ye sahip olması gerekir.

Örnek: Panelin IP'sinin 10.1.0.1 olması durumunda, bilgisayarın IP'si 255.0.0.0 alt ağ maskesiyle 10.X.X.X türünde olmalıdır.

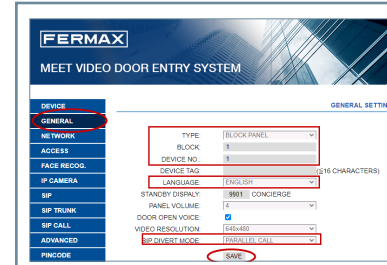


To login, identify yourself with the username and password.

Default value:

- **Username:** admin
- **Password:** 123456

- Assign, as a minimum, the parameters indicated in the following table.
- It is necessary to carry out a previous planning of the installation, to define the parameters to assign to each device.



GENERAL

- Panel type: GENERAL or BLOCK
- Panel number: 1-999
- Device number (panels in the same block): 1-99
- Language: Choose from the 10 available languages.
- SIP divert mode: PARALLEL CALL

Confirm with SAVE



NETWORK

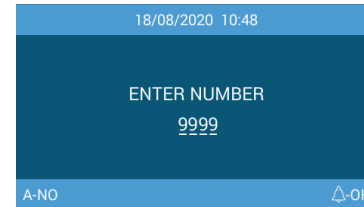
Indicate the network parameters assigned to this panel:

- Panel IP address
- Subnet mask
- Gateway
- DNS

Confirm with SAVE

ON-SCREEN INFORMATION

It is possible to get basic information on the equipment configuration through the screen.



1. Dial 9999, followed by the bell key



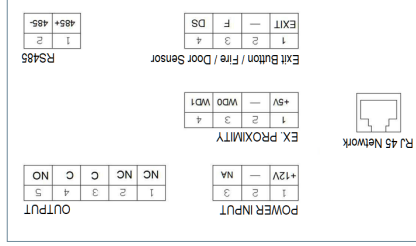
2. The screen will display information about panel settings:

- Firmware version
- GENERAL settings
- Serial number
- MAC
- IP address

GUIDE RAPIDE : INSTALLATION DE LA PLATINE MILO



BORNIERES DE CONNEXION



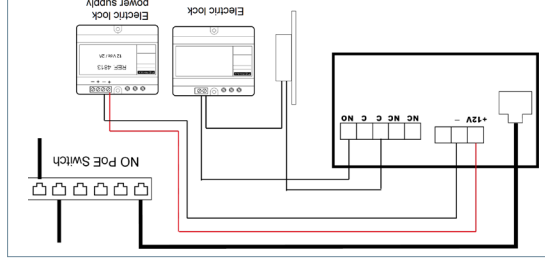
POWER INPUT : alimentation de 12 VCC.
OUTPUT : sortie relais pour la commande de la gâche.
 • NC : contact normalement fermé.
 • NO : contact normalement ouvert.
 • C : commun.
REMARQUE : Les contacts NC et C sont dupliqués et reliés en interne.
EX PROXIMITY : (WD0-WD1) entrée/sortie Wiegand.
 • (+5 V, -) sortie auxiliaire 5 VCC.
 • (EXIT, -) connexion pour la touche d'ouverture depuis l'intérieur.
 • (FIRE, -) entrée à contact sec pour le déclenchement de l'alarme d'incendie et le déverrouillage de la porte du bâtiment.
 • (DS,-) connexion pour le capteur de porte ouverte.
RS485 : sortie R485 pour module Réf. 1491/ Réf. 1490/Réf. 1494/Réf. 9545.
RJ45 NETWORK : connecteur RJ45 pour le réseau local (LAN).

Plus d'informations sur meet.fermax.com



SCHEMAS DE BASE

Alimenter la carte avec une source FERMAX Réf. 4813 (12 VCC, 2 A).
 Utiliser une alimentation dont la tension et l'intensité de courant sont adaptées à la gâche utilisée.

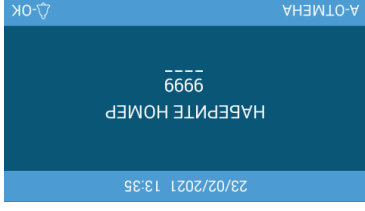


PROGRAMMATION DE BASE DEPUIS UN PC

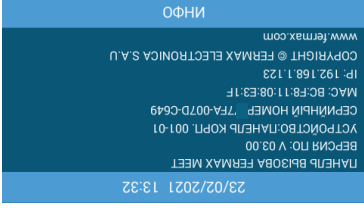
La programmation de la platine ne peut se faire qu'à travers un PC connecté au même réseau local, au moyen d'un navigateur Web (Chrome de préférence), en accédant à l'IP de la platine.
 • L'IP par défaut est : 10.1.0.1
 • L'IP du PC doit se trouver dans la même plage que l'IP de la platine.
 Exemple : si l'IP de la carte est 10.1.0.1, alors l'IP du PC doit être du type 10.X.X.X avec un masque de sous-réseau 255.0.0.0



INFORMATION NA ЭКРАНЕ



1. Наберите 9999, а затем клавишу с колокольчиком



2. На экране отобразится информация о ваших настройках:

- Версия прошивки
- Общие настройки
- Серийный номер
- MAC
- IP-адрес

Основную информацию о конфигурации оборудования можно получить через сам экран.

<p>СЕТЬ</p> <p>Укажите сетевые параметры, назначенные этой панели:</p> <ul style="list-style-type: none"> • IP-адрес панели • Маска подсети • Шлюз • DNS <p>Подтвердите, нажав СОХРАНИТЬ</p>	
<p>ОБЩЕЕ</p> <p>Тип панели: ОБЩАЯ или БЛОК</p> <p>Номер блока: 1-999</p> <p>Номер оборудования (панель того же блока): 1-99</p> <p>• Разык: Выберите один из 10 доступных языков</p> <p>• Режим переадресации SIP: ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ</p> <p>Подтвердите, нажав СОХРАНИТЬ</p>	

Назначьте хотя бы те параметры, которые перечислены в следующей таблице. Необходимо заранее спланировать установку, чтобы определить параметры, которые будут назначены каждому устройству.

Вход

Имя пользователя: admin

Пароль: [input type="password"]

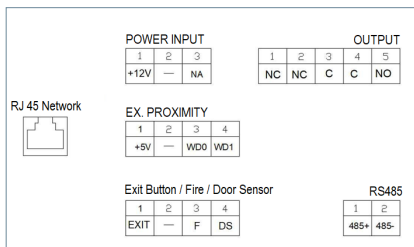
Вход

Отмена

Чтобы войти в систему, введите логин и пароль.
 • Логин: admin
 • Пароль: 123456



СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КЛЕММЫ



ВХОД ПИТАНИЯ: Питание 12 В пост. тока.
ВЫХОД: Релейный выход для управления замком.
 • НЗ. Нормально закрытый контакт.
 • НО: Нормально открытый контакт.
 • О: Обычный.
ПРИМЕЧАНИЕ: НЗ и О-контакты дублируются и связаны изнутри.

EX БЛИЗОСТИ:
 • (WD0-WD1) Ввод/вывод Wiegand.
 • (+5 В,-) Дополнительный выход 5 В пост. тока.

КНОПКА ВЫХОДА / ПОЖАРНЫЙ / ДАТЧИК ДВЕРИ

- (EXIT, -) Подключение кнопки открытия изнутри.
- (FIRE, -) Вход сухого контакта для срабатывания пожарной сигнализации и блокировки дверей блока.
- (DS, -) Подключение датчика открытия двери.

RS485: Выход R485 для модуля Арт.1491 / Арт.1490 / Арт. 1494 / Арт. 9545.

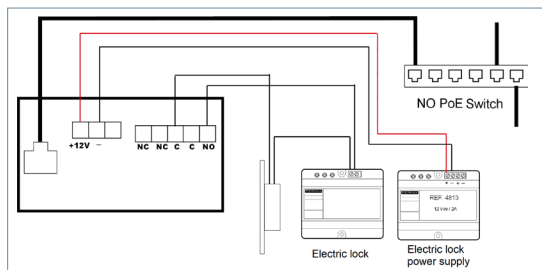
СЕТЬ RJ 45: Разъем RJ 45 для локальной сети.

Дополнительная информация на meet.fermax.com



ОСНОВНАЯ СХЕМА

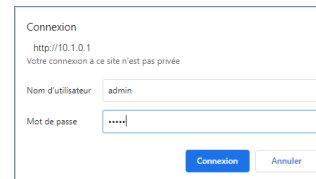
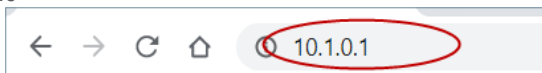
Питание панели осуществляется от блока питания FERMAX арт. 4813 (12 В пост. тока 2А). Используйте источник питания с напряжением и током, соответствующими используемому замку. Не подавайте питание на панель и замок из одного и того же источника.



БАЗОВОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ НА ПК

- Программирование панели осуществляется исключительно через ПК, подключенный к той же локальной сети, с помощью веб-браузера (предпочтительно Chrome), имеющего доступ к IP-адресу панели.
- IP-адрес по умолчанию: 10.1.0.1
- Компьютер должен иметь IP-адрес в том же диапазоне, что и IP-адрес панели.

Пример: В случае, если IP-адрес панели 10.1.0.1, то IP-адрес ПК должен быть 10.X.X.X с маской подсети 255.0.0.0

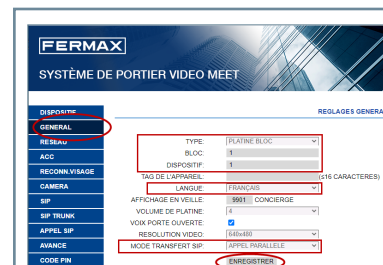


Pour se connecter, renseigner le nom d'utilisateur et le mot de passe.

Valeurs par défaut :

- **Utilisateur :** admin
- **Mot de passe :** 123456

- Attribuer, au minimum, les paramètres indiqués dans le tableau suivant.
- Il est nécessaire de planifier l'installation à l'avance, pour déterminer les paramètres devant être attribués à chaque dispositif.



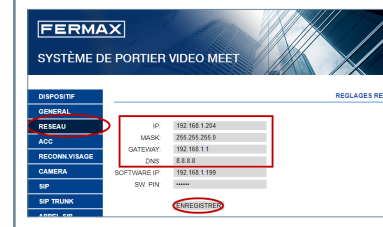
GÉNÉRAL

- Type de platine : GÉNÉRAL ou BÂTIMENT
- Numéro de bâtiment : 1/999
- Numéro d'équipement (platine du même bâtiment) : 1/99

Langue : Choisir parmi les 10 langues disponibles

- Mode de transfert SIP : PARALLÈLE

Confirmer avec ENREGISTRER



RÉSEAU

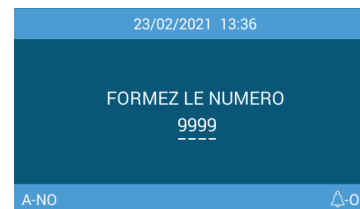
Indiquer les paramètres réseau attribués à cette platine :

- Adresse IP de la platine
- Masque de sous-réseau
- Gateway (passerelle)
- DNS

Confirmer avec ENREGISTRER

INFORMATIONS À L'ÉCRAN

Il est possible d'afficher à l'écran les informations concernant la configuration de l'équipement.



1. Composer le 9999 et appuyer sur la touche sonore.

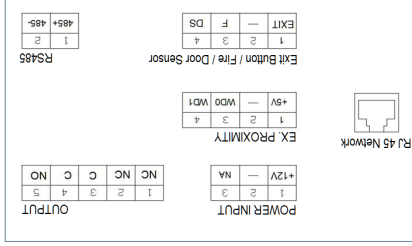


2. L'écran affiche les informations de configuration suivantes :

- Version du firmware
- Configuration GÉNÉRALE
- Numéro de série
- MAC
- Adresse IP



ANSCHLUSSKLEMMEN



EINGANGSLEISTUNG: Versorgung mit 12 Vdc.
OUTPUT: Relaisausgang zur Steuerung des Türöffners.

- NC, Kontakt üblicherweise geschlossen..
- NO Kontakt üblicherweise offen..
- C Gemeinsam.

HINWEIS: Die Öffner- und C-Kontakte sind doppelt vorhanden und intern miteinander verbunden.

EX PROXIMITY:

- (WDO-WD1) Wiegand-Eingang/-Ausgang.
- (+5V,-) Hilfsausgang 5 Vdc.

AUSGANGSTASTE / FEUER /

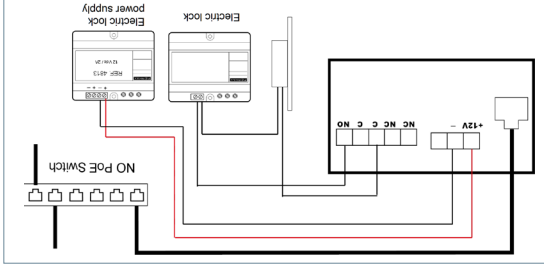
TÜRSENSOR:

- (EXIT, -) Anschluss für inneren Türöffner.
- (FIRE, -) Potenzialfreier Kontakt für Feueralarmauslösung und Blocktrenntriegelung.

RS485: Ausgang R485 für Modul Ref.1491 / Ref.1490 / Ref.1494 / Ref.9545.

RJ 45 NETZWERK: RJ 45-Anschluss für LAN.

GRUNDLEGENDER SCHALTPLAN



Versorgen Sie das Panel mit einem FERMAX-Netzteil Ref. 4813 (12 Vdc 2A).
 Verwenden Sie ein Netzteil mit einer für den zu verwendenden Öffner geeigneten Spannung und Stromstärke.
 Versorgen Sie das Panel und den Öffner nicht aus derselben Quelle.

GRUNDPROGRAMMIERUNG VOM PC AUS

• Die Programmierung des Panels erfolgt ausschließlich über einen PC, der mit demselben LAN verbunden ist, mit einem Webbrowser (vorzugsweise Chrome), der auf die IP des Panels zugreift.

- Standard-IP: 10.1.0.1
- Der PC muss eine IP haben, die im gleichen Bereich liegt wie die IP des Panels.
- Beispiel: Falls die IP des Panels 10.1.0.1 ist, muss die IP des PCs vom Typ 10.X.X.X mit einer Subnetzmaske 255.0.0.0 sein



Um sich anzumelden, identifizieren Sie sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort.

- **Benutzer:** admin
- **Passwort:** 123456

Anmelden

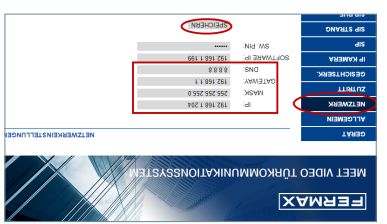
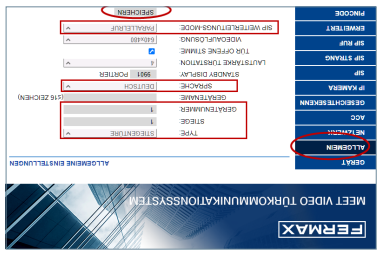
MRP/10.1 Die Verbindung zu dieser Website ist nicht sicher

Nutzername: admin

Passwort: []

Anmelden Abbrechen

- Weisen Sie mindestens die in der folgenden Tabelle aufgeführten Parameter zu.
- Es ist notwendig, eine vorläufige Planung der Installation vorzunehmen, um die Parameter zu definieren, die den einzelnen Geräten zugewiesen werden sollen.



ALLGEMEIN

- Typ des Panels: GENERAL oder BLOCK
- Blocknummer: 1-999
- Gerätenummer (Panel desselben Blocks): 1-99
- Sprache: Wählen Sie aus den 10 verfügbaren Sprachen
- SIP-Weiterleitungsmodus: PARALLEL

Bestätigen Sie mit SAVE

NETZWERK

Geben Sie die Netzwerkparameter an, die diesem Panel zugewiesen sind:

- IP des Panels
- Subnetzmaske
- Gateway
- DNS

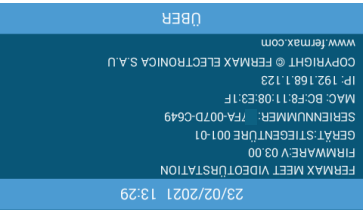
Bestätigen Sie mit SAVE

INFORMATION AUF DEM BILDSCHIRM

Es ist möglich, grundlegende Konfigurationsinformationen des Geräts über den Bildschirm selbst zu erhalten.



1. Wählen Sie 9999, gefolgt von der Klingeltaste



2. Auf dem Bildschirm werden Informationen zu Ihren Einstellungen angezeigt:

- Firmware-Version
- ALLGEMEINE Einstellungen
- Seriennummer
- MAC
- IP-Adresse

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

FCC Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE 2: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.